



GIAHS

Globally Important Agricultural Heritage Systems

世界農業遺産国際会議

日程: 2013年5月29日-6月1日
主会場: 石川県七尾市和倉温泉「あえの風」

参加報告

伝統的な農法や景観を有し、多様な生物を抱える地域を「世界農業遺産(GIAHS)」として認定する世界農業遺産国際会議(GIAHS国際フォーラム)が国連食糧農業機関(FAO)、農林水産省、石川県、能登地域GIAHS推進協議会の主催で5月29日から6月1日、石川県七尾市和倉温泉をメイン会場に開催された。国際会議に合わせて、金沢大学里山里海プロジェクト、国連大学高等研究所いしかわ・かなざわオペレーティング・ユニットはサブイベントを開き、大学・研究者が今後果たす役割について討論を重ねた。(文責・宇野文夫)

世界農業遺産国際会議が開かれるのを前に研究者の連携を広げようとサブイベントが開催された。5月27日、金沢大学では国際GIAHSセミナー「里山里海の再活性化と持続的発展に果たす大学の役割」が開かれた＝写真＝。70人が参加した。主催した金沢大学里山里海プロジェクト代表の中村浩二特任教授・学長補佐は趣旨説明で「GIAHSの国際評価を活かした持続的な里山里海の発展のために、大学・研究者が何をなすのか考え、支援につなげたい」と述べた。金沢大学のほか、国連大学や新潟大学、宇都宮大学、石川県立大学、東京農業大学など6つの学術機関から13人がGIAHSの意義、生物多様性と農業、獣害対策と地域、次世代を担う人材養成などをテーマに発表した。

大学・研究者の役割を考える……金沢大、国連大OUIKがサブイベント



FAO事務局長 GIAHSは生物多様性保全に貢献

FAOのジョゼ・グラツィアーノ・ダ・シルバ事務局長は、世界で19あるGIAHSサイトで初めて国際会議が開かれたことを評価。各国の農業遺産の伝統農法に触れ、「農業遺産システムを使うことで土地の劣化を食い止め、持続可能な土地や水資源の管理が可能となり、生物多様性の保全に貢献できる」と述べ、「GIAHSは食糧や環境の持続可能性を守る一つの手段ある。農業遺産のサイト数を増やしていこう。先進国のGIAHSサイトがぜひ先導してほしい」と日本の役割を強調した。

新たに6サイト認定、日本から静岡、熊本、大分

会議では、7つの候補地がプレゼンテーションを行い、科学委員・運営委員による審査の結果、以下の6サイトが新たに認定された＝写真＝。発表順に、日本の熊本県の「阿蘇の草原と持続可能な農業(Managing Aso Grasslands for Sustainable Agriculture)」、静岡県の「静岡の茶草場農法(Traditional tea (Chagusaba) of Shizuoka)」、中国の「会稽山の古代中国のトレヤ(Kuaijishan Ancient Chinese Toreya)」、中国の「宣化のブドウ栽培の都市農業遺産(Urban Agricultural Heritage of Xuanhua Grape Gardens)」、インドの「海拔以下でのクッタナド農業システム(Kuttanad Below Sea Level Farming System)」、日本の大分県の「国東半島宇佐の農林漁業循環システム(Kunisaki Peninsula Usa Integrated Forestry, Agriculture and Fisheries System)」。



28日、金沢市文化ホールでは、国連大学高等研究所いしかわ・かなざわオペレーティング・ユニット(UNU-IAS OUIK)が主催するワークショップ「アジアのGIAHSサイトにおける経験と教訓」が開かれた。国連大学の武内和彦上級副学長は「GIAHSの認定地域19のうち、アジアには11のサイトがある。欧州がユネスコの世界遺産をリードしたように、農業遺産はアジアがリードできる」と述べた。

モニタリングなど5項…能登コミュニケ

能登コミュニケ(共同声明)が発表された。国際会議(2007年ローマ、09年ブエノスアイレス、11年北京)で、コミュニケの採択は初めて。1) GIAHS認定サイトでは、定期的なモニタリングが行われ、その活力が維持されるべき、2) 農業遺産の保全や、世界の食料安全保障および経済発展への貢献を促進するため、さらにGIAHSサイトを漸進的に認定する、3) 特に開発途上国において、現場での事業および取組を促進することにより、GIAHSを動的に保全する、4) 既存のGIAHSは、開発途上国におけるGIAHS候補地が認定されるよう支援する、5) 先進国と開発途上国の間のGIAHSサイトの結びつきを促進する(英語原文は裏面)



中国やペルーなど3カ国の政府、国際機関の関係者18人が参加するハイレベルエクスカージョン（関係級視察）が30日、農林水産省の主催で輪島市三井町を主会場に行われた。田植えを終え、周囲にはカエルの鳴き声が響く現地では金沢大学の人材養成プログラムの修了生や教員スタッフが活躍した。

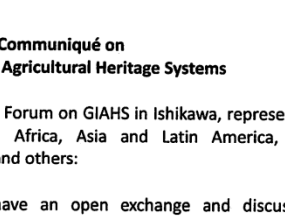
関係級エクスカージョンでは、金沢大学里山里海プロジェクト代表の中村浩二特任教授が能登における人材養成の取り組みを紹介。三井町市ノ坂

加治屋義人農林水産副大臣（右から）関係級視察団に説明する萩野由紀さん（左から2人目）＝輪島市三井町



「里山マイスター」の修了生や教員スタッフが活躍

では、環境配慮型農業と生物多様性保全を進める「まるやま組」を主宰する萩野由紀さん（デザイナー）が現地の案内役を担った。まるやま組のメンバーで新井寛さん（無農薬・無肥料農家）、谷川貴昭さん（醸造業）、落合紅さん（染色家）、細川一郎さん（県職員）らがそれぞれ説明に立った。山下祐美子さん（料理研究家）は雑穀クッキーを参加者に振る舞った。萩野さんを始めとした今回のメンバーは金沢大学の人材養成プログラム（里山マイスター養成プログラム、いきものマイスター養成事業）の修了生たち。修了後も活動のネットワークを広げ、学び合い、情報共有を行っている。また、能登里山里海マイスター育成プログラムの教員スタッフ、伊藤浩二さん（生態学）は現地の小学生に植物観察の青空授業を行った＝写真＝。



Noto Communiqué on

Globally Important Agricultural Heritage Systems

We, the participants, in the International Forum on GIAHS in Ishikawa, representing national governments and local authorities in Africa, Asia and Latin America, international organizations, civil society organizations and others:

- Welcome the opportunity to have an open exchange and discussion on the contribution of agricultural heritage towards a sustainable world.
- Recognize the importance of small holders, family farmers and traditional farming communities in providing food security, rural employment, conservation of natural resources, maintaining biological diversity and provision of ecosystem goods and services and strengthening adaptation to climate change.
- Recognize the importance of agricultural heritage systems as the benchmarks of sustainability in a rapidly changing world and as indicators of commitment of rural communities to sustainable management of their assets.
- Note the efforts of FAO and its partners in promoting and supporting the dynamic conservation of agricultural heritage systems around the world since 2002, and identification, support, designation and safeguarding of the GIAHS sites.
- Emphasize the need to increase public and private partnership to promote policy support and investment in conservation of agricultural heritage.
- Affirm the intrinsic value of biological diversity harboured within GIAHS, as well as the ecological, social, economic, cultural, aesthetic values and their critical role in maintaining ecosystem and livelihoods.
- Recognize that the traditional knowledge, innovations and practices of indigenous peoples and local communities make an important contribution to sustainable development.
- Note further that this Forum held in Noto region, Ishikawa Prefecture, Japan, is the first GIAHS International Forum to take place at a GIAHS designated site in a developed country.
- Acknowledge that the GIAHS concept has been widely recognized in international fora, including, *inter alia*, the 67th Session¹ of the Second Committee, General Assembly of the United Nations in 2012.
- Note that GIAHS was recognized by COP10 of CBD as an innovative instrument for conservation and sustainable use of agro-biodiversity and referred to in Aichi Targets.
- Recognize the need to establish a robust institutional framework to further sustain the conservation and development efforts steered by FAO, governments and the international community.

- Underscore the importance of GIAHS to attain the Sustainable Development Goals (SDGs), and the broader post-2015 development agenda, as set by the Rio+20 Conference, "The Future We Want".
- Acknowledge the need to mainstream GIAHS at all levels, integrating economic, social and environmental aspects and recognizing their inter-linkages, so as to achieve sustainable development in all its dimensions; GIAHS is a result of an outstanding key element underpinning human basic welfare of family farmers, indigenous peoples and local communities, as well as opportunities for future development.
- Recommend to the FAO Conference, international organizations, the private sector and other actors, to support agricultural heritage and the GIAHS Initiative, for revitalizing rural areas and achieving the goals of sustainable development.
- Commit to mobilise human and political resources to further identify GIAHS sites, and scale-up their dynamic conservation as living models of sustainability.
- Request all governments and constituencies to support and safeguard their agricultural heritage systems.
- Request all governments to support the current GIAHS structure and allocate the resources needed in FAO Programme of Work and Budget.

Considering the aforementioned, the Forum recommends:

- The GIAHS designated sites should be periodically monitored and their viability should be maintained;
- The progressive designation of further GIAHS sites to promote the conservation of agricultural heritage and its contributions towards global food security and economic development;
- The dynamic conservation of GIAHS through promotion of on-the-ground projects and activities, particularly in developing countries;
- The existing GIAHS support the recognition of candidatures of GIAHS areas in less developed countries; and
- Promote the twinning of GIAHS sites between developed and developing countries.

¹ "Agriculture development and food security" Report of the Second Committee, Sixty-seventh session Agenda Item 26, para.7: "Takes note of the report of the one hundred and forty-fourth session of the Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, which stresses the importance of the Organization's support to Globally Important Agricultural Heritage Systems".

GIAHSの提唱者であり、事務局長として普及に努めてきたバルヴィス・クローハフカン氏（世界農業遺産基金代表）の能登入りは今回で実に4回目となる。1回目は2010年6月、国連大学のスタッフとともに能登を視察に訪れた。金沢大学能登学舎（珠洲市）では、環境配慮型農業の人材育成を行う能登里山マイスター養成プログラムについて熱心に質問。2回目は2011年6月、

バルヴィス氏、能登4度目

GIAHS認定直後の認証セミナー（能登空港）に。3回目は能登キャンパス構想推進協議会などが主催した国際GIAHSセミナーに招かれ、能登里山マイスター養成プログラムの修了生ら若手農業らとの対話集いに臨んだ。そして4回目が今回の世界農業遺産国際会議レセプションでは、3回目の対話集いで意見交換した里山マイスターの修了生らと再会した。（写真は上から紹介順）